



4505 NW 103rd Ave
Sunrise FL, 33351
Phone: 954.240.2035
Email: betavinu@ix.netcom.com
Copyright ©



Parshat Metzora: Vayikrah (Leviticus - Levítico) 14:1-15:33
Haftorah (Haftará): Melakhim Bet (2 Kings - 2 Reyes) 7:3-20
Brit Chadashah (Nuevo Pacto): Matthew (Mateo) 8:1-4

Metzora Aliya Summary: Leviticus 14:1-15:33

General Overview: This week's reading, *Metzora*, discusses the purification process for one who contracts "*tzara'at*" (skin maladies which are contracted as a result of engaging in forbidden gossip), and the symptoms and laws of "house *tzara'at*," indicated by certain brick discolorations. Following is a discussion of various ritual impurities, including the laws of the menstruating woman.

First Aliyah: The Torah reading begins with a description of the purification procedure for a person who contracted *tzara'at*. After the priest determines that the *tzara'at* has been healed, a ceremony involving two birds, a cedar plank, a scarlet thread and water from a live stream, is used for the initial stage of the purification. The individual also shaves his entire body. After a seven day wait, the person shaves again, and brings three animals and an oil offering to the Temple.

Second Aliyah: The priest processes the offerings in the manner prescribed in this section. With this the purification process is completed.

Third Aliyah: If the individual suffering from *tzara'at* cannot afford the above sacrifices, two birds can be substituted for two of the animals. This section describes the slightly different purification process reserved for the impoverished person.

Fourth Aliyah: Homes, too, can be afflicted with *tzara'at*. If bricks on a home become discolored -- acquiring a strong red or green pigment -- a priest is summoned. If indeed the discoloration seems to be *tzara'at*, the priest quarantines the home for up to three weeks. Depending on the spread of the discoloration, the home is either declared to be pure, or the specific bricks are removed from the house, or, in the most extreme situations, the house is demolished. The Torah then describes the purification process for such a home -- which is very similar to the initial stage of the purification of the human afflicted with *tzara'at* (described in the First Aliyah).

Fifth Aliyah: After concluding the subject of *tzara'at*, the Torah discusses the ritual impurity of a man who issues a sickly and unnatural seminal discharge, as well as the method by which this person attains purity when the condition passes.

Sixth Aliyah: This section discusses the ritual impurity contracted by a man who issues a (normal) seminal discharge, the ritual impurity of a menstruating woman, and of a man who cohabits with her. All such people must immerse in a *mikvah* (ritual pool) in order to be purified.

Seventh Aliyah: Under certain circumstances a menstruating woman was required to bring to the Temple two bird offerings in order to attain purity. These sacrifices are described in this section.

Metzora Haftorah in a Nutshell: II Kings 7:3-20.

This week's *haftorah* discusses the story of four men stricken by *tzara'at*, a skin ailment caused by sins -- one of the main topics of this week's Torah reading.

Haftorah's backdrop: King Ben-Hadad of Aram besieged Samaria (the Northern Kingdom of Israel). The resulting famine was catastrophic, reducing many to cannibalism. King Jehoram of Israel wanted to execute the prophet Elisha, considering that his prayers could have prevented the entire tragedy. Elisha reassured the king: "So has G-d said, 'At this time tomorrow, a *seah* of fine flour will sell for [merely] a shekel, and two *seahs* of barley will sell for a shekel in the gate of Samaria.'" One of the king's officers present scoffed at the prophecy: "Behold, if G-d makes windows in the sky, will this thing come about?" Elisha responded, "Behold, you will see with your own eyes, but you shall not eat there from."

Now, four men suffering from *tzara'at* dwelled in quarantine outside the city. They too were hungry, victims of the famine. They decided to approach the enemy camp to beg for food. They arrived only to find a deserted camp. For "G-d had caused the Aramean camp to hear the sound of chariots and the sound of horses, the sound of a great army. And they said to one another, 'Behold, the king of Israel has hired against us the kings of the Hittites and the kings of the Egyptians to attack us.'" The entire enemy army fled, leaving behind their tents, horses, donkeys and provisions.

The four men went to the city and reported their findings to the gatekeepers who, in turn, informed King Jehoram. Though originally thinking that this was an ambush planned by the enemy, the king sent messengers who confirmed the miracle. The people swarmed out of the city and looted the enemy camp, thus breaking the famine and fulfilling Elisha's prophecy.

And the officer? The king placed him in charge of the city gates. He was trampled to death by the rampaging crowds -- after seeing the fulfillment of the prophet's words...

Resumen de Metzora Aliát: Levítico 14:1-15:33

Descripción General: la lectura de esta semana, Metzora, discute el proceso de purificación para alguien que contrae "tzara'at" (enfermedades de la piel que se contraen como resultado de participar en chismes prohibidos), y los síntomas y leyes de "house tzara'at", "indicado por ciertas decoloraciones de ladrillo. A continuación se presenta una discusión de varias impurezas rituales, incluidas las leyes de la mujer que está menstruando.

Primera Aliá: La lectura de la Torá comienza con una descripción del procedimiento de purificación para una persona que contrajo tzara'at. Después de que el sacerdote determina que el tzara'at ha sido curado, se utiliza una ceremonia con dos pájaros, una tabla de cedro, un hilo escarlata y agua de un arroyo vivo, para la etapa inicial de la purificación. El individuo también se afeita todo el cuerpo. Después de una espera de siete días, la persona se afeita nuevamente y trae tres animales y una ofrenda de aceite al Templo.

Segundo Aliá: El sacerdote procesa las ofrendas de la manera prescrita en esta sección. Con esto se completa el proceso de purificación.

Tercera Aliá: Si el individuo que sufre de tzara'at no puede permitirse los sacrificios anteriores, dos pájaros pueden ser sustituidos por dos de los animales. Esta sección describe el proceso de purificación ligeramente diferente reservado para la persona empobrecida.

Cuarta Aliá: Las casas también pueden estar afectadas por tzara'at. Si los ladrillos de una casa se decoloran (adquiriendo un fuerte pigmento rojo o verde), un sacerdote es convocado. Si de hecho la decoloración parece ser tzara'at, el sacerdote pone en cuarentena la casa hasta por tres semanas. Dependiendo de la extensión de la decoloración, la casa se declara pura, se retiran los ladrillos específicos de la casa o, en las situaciones más extremas, se demuele la casa. Luego, la Torá describe el proceso de purificación para tal hogar, que es muy similar a la etapa inicial de la purificación del ser humano afectado por tzara'at (descrito en la Primera Aliyah).

Quinta Aliá: Después de concluir el tema de tzara'at, la Torá discute la impureza ritual de un hombre que emite una descarga seminal enfermiza y antinatural, así como el método por el cual esta persona alcanza la pureza cuando la condición pasa.

Sexta Aliá: esta sección analiza la impureza ritual contraída por un hombre que emite una descarga seminal (normal), la impureza ritual de una mujer que está menstruando y de un hombre que cohabita con ella. Todas estas personas deben sumergirse en un mikvah (grupo ritual) para poder purificarse.

Séptima Aliá: Bajo ciertas circunstancias, a una mujer que estaba menstruando se le pedía que trajera al templo dos ofrendas de aves para alcanzar la pureza. Estos sacrificios se describen en esta sección.

Haftára Metzora en pocas palabras: II Reyes 7:3-20.

La haftorah de esta semana analiza la historia de cuatro hombres afectados por tzara'at, una enfermedad de la piel causada por los pecados, uno de los temas principales de la lectura de la Torá de esta semana.

El telón de fondo de Haftora: el rey Ben-Hadad de Aram sitió Samaria (el Reino del Norte de Israel). La hambruna resultante fue catastrófica, reduciendo a muchos al canibalismo. El rey Jehoram de Israel quería ejecutar al profeta Eliseo, considerando que sus oraciones podrían haber evitado toda la tragedia. Eliseo le aseguró al rey: "Así ha dicho Dios: 'A esta hora de mañana, un mar de harina fina se venderá por [solo] un shekel, y dos mares de cebada se venderán por un shekel en la puerta de Samaria' ". De los oficiales del rey presentes se burlaron de la profecía: "He aquí, si Di-s hace ventanas en el cielo, ¿ocurrirá esto?" Eliseo respondió: "He aquí, verás con tus propios ojos, pero desde allí no comerás".

Ahora, cuatro hombres que sufrían tzara'at moraban en cuarentena fuera de la ciudad. Ellos también tenían hambre, víctimas de la hambruna. Decidieron acercarse al campamento enemigo para pedir comida. Llegaron solo para encontrar un campamento desierto. Porque "Di-s había provocado que el campamento arameo escuchara el sonido de los carros y el sonido de los caballos, el sonido de un gran ejército. Y se dijeron unos a otros: 'He aquí, el rey de Israel ha contratado contra nosotros a los reyes de los hititas. y los reyes de los egipcios nos atacaron ". Todo el ejército enemigo huyó, dejando atrás sus tiendas, caballos, burros y provisiones.

Los cuatro hombres fueron a la ciudad e informaron de sus hallazgos a los guardianes, quienes a su vez informaron al rey Jehoram. Aunque originalmente pensó que esto era una emboscada planeada por el enemigo, el rey envió mensajeros que confirmaron el milagro. Las personas salieron de la ciudad y saquearon el campamento enemigo, rompiendo así el hambre y cumpliendo la profecía de Eliseo.

¿Y el oficial? El rey lo puso a cargo de las puertas de la ciudad. Él fue pisoteado hasta la muerte por la multitud desenfadada, después de ver el cumplimiento de las palabras del profeta ...

El Mashíaj es llamado Metzorá

La parashá de esta semana trata de las leyes del metzorá. Se trata de una persona enferma y afectada por manchas, apartado de todos los asentamientos. Ahora bien, para nuestra sorpresa, cuando el Talmud (Sanedrín 98b) pregunta sobre el nombre de Mashíaj – el redentor del pueblo judío, contesta que su nombre es ¡“metzorá”!

La razón que el Talmud da para llamar al Mashíaj metzorá es porque está escrito: “nuestras enfermedades él cargó, y nuestros sufrimientos soportó”. Sin embargo, si el Mashíaj soporta enfermedades y sufrimientos, ¿cómo sabemos que se trata de tzaráat? También el Templo es llamado metzorá. Sobre el versículo “y el enfermo de tzaráat que tiene la mancha” dice el Midrash: “el enfermo de tzaráat - se refiere el Beit HaMikdash – Templo de Ierushaláim”.

La explicación reside en el significado profundo de las manchas de tzaráat. Es sabido que la tzaráat no es una enfermedad natural, sino un castigo específico del cielo (por hablar lashon HaRá - la mala lengua). La mancha de tzaráat es la revelación del poder del juicio celestial, que encuentra expresión en el mundo terrenal en forma de mancha.

Es por eso que la mancha en sí misma no indicaba impureza, sino que debía ser mostrada al Cohen y sólo cuando éste la identificaba como una mancha de tzaráat, recaía la impureza sobre la persona manchada. Cuando el Cohen establecía que se trataba de una mancha pura, no se trataba de una negación de impureza, sino de una revelación de la severidad celestial de santidad, un nivel espiritual muy elevado. El significado de que la mancha puede ser impura es que, en su descenso desde los niveles espirituales más elevados, algo negativo puede desencadenarse de la severidad celestial, hasta llegar a una mancha de tzaráat.

El significado de la severidad celestial, en su fuente, no es impartir castigo o evitar dar flujo de energía a las creaciones, todo lo contrario, como su nombre lo indica Guevurá, no significa solamente “severidad” sino también “poder” e “intensidad”, simbolizando la poderosa intensidad con la que Di-s envía su energía al mundo. Solo que cuando el receptor de energía con tamaño fuerza no está listo para recibirla, se expresa en juicios y dificultades. Este es también el significado de la mancha de tzaráat: en su fuente espiritual, se trata de la intensidad de la santidad Divina. De aquí se desencadenan los “juicios duros” como son aún en los mundos espirituales y, más tarde, las manchas impuras.

Es por eso que Mashíaj y el Beit HaMikdash son llamados metzorá, para expresar el elevado nivel de santidad que se revela a través de ellos, una santidad con mucha intensidad, que supera toda medida y límite. Esta santidad se revelará a través de nuestro Justo Mashíaj y residirá en el Tercer Templo, porque en los tiempos de la Redención no habrá impedimentos, y la santidad se revelará en el mundo terrenal tal y cual es en su fuente espiritual.

Esto se logrará a través de que “nuestras enfermedades él (Mashíaj) cargó”. Con esto él refina al último de los judíos en la época actual de los “Talones de Mashíaj”, hasta que todos se vuelven recipientes adecuados para las “luces Divinas” de la Redención verdadera y completa, rápido en nuestros días.

Weekly Torah Portion: Selected Verses

Porción Semanal de la Torá: Versos Seleccionados

Cohen: Vayikra (Leviticus - Levítico) 14:1-5

ויקרא יד

א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר. ב זֹאת תְּהִי־הַתּוֹרָה הַמְצַרֵּעַ בְּיוֹם טְהַרְתּוֹ וְהוֹבֵא אֶל-הַכֹּהֵן. ג וַיֵּצֵא הַכֹּהֵן אֶל-מַחוּץ לַמַּחֲנֶה וְרָאָה הַכֹּהֵן וְהִנֵּה נִרְפָּא נֶגַע-הַצֹּרְעַת מִן-הַצֹּרֹעַ. ד וְצִוָּה הַכֹּהֵן וְלָקַח לַמַּטְהָר שְׁתֵּי-צִפְרִים חַיִּים טְהוֹרוֹת וְעֵץ אֶרֶז וּשְׁנֵי תוֹלַעַת וְאֵזב. ה וְצִוָּה הַכֹּהֵן וְשַׁחַט אֶת-הַצִּפּוֹר הָאֶחָת אֶל-כְּלִי-חֶרֶשׁ עַל-מַיִם חַיִּים

Leviticus 14:1 va.ye.da.ber ye.ho.va el.mo.she le.mor:

Leviticus 14:2 zot tih.ye to.rat ha.me.tso.ra be.yom ta.ho.ra.to ve.hu.va el-ha.ko.hen:

Leviticus 14:3 ve.ya.tsa ha.ko.hen el.mi.khuts la.ma.kha.ne ve.ra.a ha.ko.hen ve.hi.ne nir.pa ne.ga-ha.tsa.ra.at min-ha.tsa.ru.a:

Leviticus 14:4 ve.tsi.va ha.ko.hen ve.la.kakh la.mi.ta.her she.tei-tsi.po.rim kha.yot te.ho.rot ve.ets e.rez u.she.ni to.la.at ve.e.zov:

Leviticus 14:5 ve.tsi.va ha.ko.hen ve.sha.khat et-ha.tsi.por ha.e.khat el-ke.li-khe.res al-ma.yim kha.yim:

Purification of a Leper

VaYikrah/Leviticus 14:1 God spoke to Moses, saying: 14:2 This is the law concerning the leper when he is purified and placed under the jurisdiction of the priest. 14:3 The priest shall go outside the camp, where he shall examine the leper to determine that the leprous mark has healed. 14:4 The priest shall then order that for the person undergoing purification there be taken two live kosher birds, a piece of cedar, some crimson [wool], and a hyssop branch. 14:5 The priest shall give orders that one bird be slaughtered over fresh spring water in a clay bowl

Purificación de las enfermedades cutáneas

Levítico 14:1-5

¹ El Señor le dijo a Moisés:² «Ésta es la ley que se aplicará para declarar *pura a una persona infectada. Será presentada ante el sacerdote,³ quien la examinará fuera del campamento. Si el sacerdote comprueba que la persona infectada se ha sanado de su enfermedad,⁴ mandará traer para la purificación de esa persona dos aves vivas y puras, un pedazo de madera de cedro, un paño escarlata y una rama de *hisopo. ⁵ Después el sacerdote mandará degollar la primera ave sobre una vasija de barro llena de agua de manantial.

Levy: Vayikra (Leviticus - Levítico) 14:6-9

ויקרא יד

ו אֶת-הַצֹּפֶר הַחַיָּה יִקַּח אֹתָהּ וְאֶת-עֵץ הָאֶרֶז וְאֶת-שְׁנֵי הַתּוֹלְעֹת וְאֶת-הָאֵזֹב וְטָבַל אוֹתָם וְאֶת הַצֹּפֶר הַחַיָּה בְּדָם הַצֹּפֶר הַשְּׁחֻטָּה עַל הַמַּיִם הַחַיִּים. ז וְהִזָּה עַל הַמַּטְהָר מִן-הַצָּרַעַת שִׁבְעַת פְּעָמִים וְטָהַר וְשָׁלַח אֶת-הַצֹּפֶר הַחַיָּה עַל-פְּנֵי הַשָּׂדֶה. ח וְכִבֶּס הַמַּטְהָר אֶת-בְּגָדָיו וְגִלַּח אֶת-כָּל-שְׁעָרוֹ וְרַחַץ בְּמַיִם וְטָהַר וְאַחֵר יָבֹוא אֶל-הַמַּחֲנֶה וַיֵּשֶׁב מִחוּץ לָאֹהֶל שִׁבְעַת יָמִים. ט וְהָיָה בַּיּוֹם הַשְּׂבִיעִי יִגְלַח אֶת-כָּל-שְׁעָרוֹ אֶת-רֹאשׁוֹ וְאֶת-זַקְנוֹ וְאֶת גִּבְתּוֹ עֵינָיו וְאֶת-כָּל-שְׁעָרוֹ יִגְלַח וְכִבֶּס אֶת-בְּגָדָיו וְרַחַץ אֶת-בְּשָׂרוֹ בְּמַיִם וְטָהַר.

Leviticus 14:6 et-ha.tsi.por ha.kha.ya yi.kakh o.ta ve.et-ets ha.e.rez ve.et-she.ni ha.to.la.at ve.et-ha.e.zov ve.ta.val o.tam ve.et ha.tsi.por ha.kha.ya be.dam ha.tsi.por ha.she.khu.ta al ha.ma.yim ha.kha.yim:

Leviticus 14:7 ve.hi.za al ha.mi.ta.her min-ha.tsa.ra.at she.va pe.a.mim ve.ti.ha.ro ve.shi.lakh et-ha.tsi.por ha.kha.ya al-pe.nei ha.sa.de:

Leviticus 14:8 ve.khi.bes ha.mi.ta.her et-be.ga.dav ve.gi.lakh et-kal-se.a.ro ve.ra.khats ba.ma.yim ve.ta.her ve.a.khar ya.vo el-ha.ma.kha.ne ve.ya.shav mi.khuts le.a.ho.lo shiv.at ya.mim:

Leviticus 14:9 ve.ha.ya va.yom ha.she.vi.i ye.ga.lakh et-kal-se.a.ro et-ro.sho ve.et-ze.ka.no ve.et ga.bot ei.nav ve.et-kal-se.a.ro ye.ga.le.akh ve.khi.bes et-be.ga.dav ve.ra.khats et-be.sa.ro ba.ma.yim ve.ta.her:

Yisrael

Purification of a Leper

VaYikrah/Leviticus 14:6 He shall then take the live bird together with the piece of cedar, the crimson wool, and the hyssop. Along with the live bird, he shall dip [the other articles] into the spring water mixed with the blood of the slaughtered bird. 14:7 He shall then sprinkle [this mixture] seven times on the person undergoing purification from the leprous curse, thus rendering him clean. He shall send the living bird away toward the fields. 14:8 The person undergoing purification shall then immerse his clothing, and [the priest] shall shave off all the person's hair. He shall then immerse in a mikvah and thus complete [the first part] of the purification process. He may return to the camp, but he must remain outside his tent for seven days. 14:9 On the seventh day, [the priest] shall shave off all [the person's] hair. His head, beard, eyebrows and other [body] hair must all be shaved off. He shall then immerse his clothing and body in a mikvah and he is clean.

Levítico 14:6 Tomará la otra ave viva, la madera de cedro, el paño escarlata y la rama de hisopo, y mojará todo esto junto con el ave viva en la sangre del ave que fue degollada sobre el agua de manantial. ⁷ Luego rociará siete veces a quien va a ser purificado de la infección, y lo declarará puro. Entonces dejará libre a campo abierto el ave viva.

⁸ »El que se purifica deberá lavarse la ropa, afeitarse todo el pelo y bañarse. Así quedará puro. Después de esto podrá entrar en el campamento, pero se quedará fuera de su carpa durante siete días.⁹ Al séptimo día se rapará por completo el cabello, la barba y las cejas; se lavará la ropa y se bañará. Así quedará puro.

Yisrael: Vayikra (Leviticus - Levítico) 14:10-12

ויקרא יד

י וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי יִקַּח שְׁנֵי-כִבְשִׁים תְּמִימִם וְכִבְשָׂה אַחַת בַּת-שְׁנַתָּה תְּמִימָה וְשִׁלְשָׁה עֶשְׂרֵנִים סֵלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְלֶגֶם אֶחָד שֶׁמֶן. יא וְהֶעֱמִיד הַכֹּהֵן הַמְטָהֵר אֶת הָאִישׁ הַמְטָהֵר וְאֹתָם לִפְנֵי יְהוָה פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד. יב וְלָקַח הַכֹּהֵן אֶת-הַכִּבֵּשׁ הָאֶחָד וְהִקְרִיב אֹתוֹ לְאַשָּׁם וְאֶת-לֶגֶם הַשֶּׁמֶן וְהִנִּיף אֹתָם תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה.

Leviticus 14:10 u.va.yom ha.she.mi.ni yi.kakh she.nei-khe.va.sim te.mi.mim ve.khav.sa a.khat bat-she.na.ta te.mi.ma u.she.lo.sha es.ro.nim so.let min.kha be.lu.la va.she.men ve.log e.khad sha.men:

Leviticus 14:11 ve.he.e.mid ha.ko.hen ha.me.ta.her et ha.ish ha.mi.ta.her ve.o.tam lif.nei ye.ho.va pe.takh o.hel mo.ed:

Leviticus 14:12 ve.la.kakh ha.ko.hen et-ha.ke.ves ha.e.khad ve.hik.riv o.to le.a.sham ve.et-log ha.sha.men ve.he.nif o.tam te.nu.fa lif.nei ye.ho.va:

Purification of a Leper

VaYikrah/Leviticus 14:10 On the eighth day, he shall take two unblemished [male] sheep, one unblemished yearling female sheep, [three-tenths \[of an ephah\]](#) of the best grade wheat flour [mixed with oil](#) as a meal offering, and one [log](#) of [olive] oil. 14:11 The priest tending to the purification process shall stand [all these items] and the person undergoing purification before God at the [Communion Tent entrance](#). 14:12 The priest shall take one [male] sheep and present it as a [guilt offering](#) along with the log of oil. He shall wave them in the [manner prescribed](#) for a wave offering before God.

Levítico 14:10 Al octavo día, el que se purifica deberá traer dos corderos sin defecto y una cordera de un año, también sin defecto; como ofrenda de cereal traerá seis kilos^a de flor de harina amasada con aceite, junto con un tercio de litro^b de aceite.¹¹ El sacerdote que oficia en la purificación presentará ante el Señor, a la entrada de la *Tienda de reunión, al que se purifica y a sus ofrendas.¹² Después el sacerdote tomará uno de los corderos y, junto con el aceite, lo ofrecerá como sacrificio por la culpa. Lo mecera ante el Señor, pues se trata de una ofrenda mecida.

Footnotes:

- a. [Levítico 14:10](#) seis kilos. Lit. tres décimas (de *efa).
- b. [Levítico 14:10](#) un tercio de litro. Lit. un *log; también en v. 21.

Haftorah (Haftará): Melakhim Bet (2 Kings - 2 Reyes) 7:17-20

Selected Verses / Versos Seleccionados

Verses with the same idea as the Parshah - Versos con la misma idea que la Parashá

2 Kings 7:17 The king ordered his attendant, the one he leaned on for support, to be in charge of the city gate. The people, turned into a mob, poured through the gate, trampling him to death. It was exactly what the Holy Man [Prophet] had said when the king had come to see him.

¹⁸⁻²⁰ Every word of the Holy Man [Prophet] to the king— "A handful of meal for a shekel, two handfuls of grain for a shekel this time tomorrow in the gate of Samaria," with the attendant's sarcastic reply to the Holy Man [Prophet], "You expect us to believe that? Trapdoors opening in the sky and food tumbling out?" followed by the response, "You'll watch it with your own eyes, but you won't eat so much as a mouthful" —proved true. The final stroke came when the people trampled the man to death at the city gate.

2 Reyes 7:17 El rey le había ordenado a su ayudante personal que vigilara la entrada de la ciudad, pero el pueblo lo atropelló ahí mismo, y así se cumplió lo que había dicho el hombre de Dios cuando el rey fue a verlo.¹⁸ De hecho, cuando el hombre de Dios le dijo al rey: «Mañana a estas horas, a la entrada de Samaria, podrá comprarse una doble medida de cebada con una sola moneda de plata, y una medida de flor de harina por el mismo precio»,¹⁹ ese oficial había replicado: «¡No me digas! Aun si el Señor abriera las ventanas del cielo, ¡no podría suceder tal cosa!» De modo que el hombre de Dios respondió: «Pues lo verás con tus propios ojos, pero no llegarás a comerlo.»²⁰ En efecto, así ocurrió: el pueblo lo atropelló a la entrada de la ciudad, y allí murió.

Brit Chadashah (Nuevo Pacto): Matthew (Mateo) 8:1-4

Jesus Heals a Man With Leprosy

Matthew 8:1 When Jesus came down from the mountainside, large crowds followed him. ² A man with leprosy^[a] came and knelt before him and said, "Lord, if you are willing, you can make me clean."

³ Jesus reached out his hand and touched the man. "I am willing," he said. "Be clean!" Immediately he was cleansed of his leprosy. ⁴ Then Jesus said to him, "See that you don't tell anyone. But go, show yourself to the priest and offer the gift Moses commanded, as a testimony to them."

Footnotes:

- a. [Matthew 8:2](#) The Greek word traditionally translated *leprosy* was used for various diseases affecting the skin.

Jesús sana a un leproso

Mateo 8:1 Cuando Jesús bajó de la ladera de la montaña, lo siguieron grandes multitudes.² Un hombre que tenía *lepra se le acercó y se arrodilló delante de él.

—Señor, si quieres, puedes *limpiarme —le dijo.

³ Jesús extendió la mano y tocó al hombre.

—Sí quiero —le dijo—. ¡Queda limpio!

Y al instante quedó sano^[a] de la lepra.

⁴ —Mira, no se lo digas a nadie —le dijo Jesús—; sólo ve, preséntate al sacerdote, y lleva la ofrenda que ordenó Moisés, para que sirva de testimonio.

Announcements

- Each Shabbat 3:30PM - Hebrew Class
 - Each Shabbat 3:30PM - Torah Class English or Spanish
 - New Calendars available - \$10.00
-
- Passover Seder - Friday, April 19th. As it is written in the Torah - the seder should be held in homes.
 - Trip to Israel December 1-11. We need 15 people with a \$200 deposit to secure the space.

Anuncios

- Cada Shabat 3:30 PM - Clase de Hebreo
 - Cada Shabat 3:30 PM - Clase de Torá Inglés o Español
 - Nuevos calendarios disponibles \$10.00
-
- Seder de Pascua - Viernes 19 de Abril. Tal como está escrito en la Torá, el seder debe llevarse a cabo en los hogares.
 - Viaje a Israel, Diciembre 1-11. Necesitamos 15 personas con un deposito de \$200 para poder asegurar el espacio.
 -



Embassy Suites Hotel - DeerField Beach - Beach Front Hotel - 7:30PM - 5:00PM

All Rooms Include Saturday Night Dinner, Sunday Breakfast, Parking, and 3:00PM checkout if available. (Otherwise checkout is 12:00PM.) All rooms include two separate sleeping areas as well as two bathrooms and sleep up to 4 adults or two adults and 4 children under 18.

Prices

Option A - 2 adults in a room	\$144.00 per person.
Option B - 3 adults in a room	\$110.00 per person.
Option C - 4 adults in a room	\$ 95.00 per person.
Option D - 2 adults with children in a room	\$144.00 per adult
- each child	\$35.00

No exceptions on the price!